

ских источников *виры* постоянно упоминаются в паре с продажами, т. е. штрафами (в составе устойчивого сочетания *виры и продажи*), значение термина *продажьникъ* оказывается очевидным: это судебный исполнитель, взимающий штрафы. К контексту данной грамоты это значение полностью подходит.

Грамота № 1002

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1804, на уровне пласта 8 (глубина 1,44 м), в напластованиях усадьбы Ж. Это три срединных строки документа:

НАЧЪЛАДИ[ВЪ]ВЪРИЧЪНЄ[П]ЛАТ[И]Л[Є]
 :Є:НАДЪСАТЕГРИВЪНОАНЪНЬКО
 ВОАЛИПОКОУНЪНАНДЪЛОУАНЪНЪ

Ныны — явно описка (повторение гласной) вместо *нынѣ*. По-видимому, простой опиской является также *а* вместо *а* перед *ныньково* (другие интерпретации этого *а* неправдоподобны).

Длина 24,8 см, ширина 3 см.

Стратиграфическая дата: вторая четверть – середина XII в.

Внестратиграфическая оценка: 1120-е–1210-е гг., предпочтительно 1120-е–1150-е.

Текст делится на слова так:

... на чълади въврьичъ не платиле 5 на дъсате гривно. А нынъково али по коунъ на ндълоу. А ныны ...

Перевод: ‘... За челядь он не заплатил денег пятнадцать гривен. А теперь взяли по куне на неделю. А теперь ...’. Это фрагмент некоего финансового документа.

Слово *въверицѣ* в качестве общего обозначения денег — признак древности: оно встречается только в домонгольский период.

В грамоте представлено ранее неизвестное слово *нынѣ*ково — один из вариантов соединения слова *нынѣ* с усилительными частицами. В данном случае это частицы *-ко* и *-во*. Частицы *-ко* (с вариантом *-ка*) и *-во* (с вариантом *-ва*) широко представлены в современных говорах в многочисленных наречиях. Вот некоторые примеры: *куды-ко* и *куды-ка* ‘куда-нибудь’ (СРНГ, 16: 17), *вототко* и *вототка* ‘вот’ (5: 160), *нѣтука* (21: 180); *досюлево* и *досюлева* (8: 152 и 151), *наутрево* (20: 250), *мимова* (18: 166), *втупорва* (5: 235). Особенно многочисленны примеры соединения таких частиц со словами *ныне*, *ноне*, *нонече*, *нонче*: *нынево* (21: 322), *нонека* (21: 275), *нонько* (21: 278) [ср. *нынеко* в Арх. обл. слов.], *нынечко* (21: 322), *нонечко* и *нонечка* (21: 322), *нончека* (21: 278) и др. Имеется также один пример в берестяных грамотах: *а ныне ка* (или: *а нынека*) в грамоте № 109 рубежа XI и XII веков.

Встретившееся в данной грамоте *ныньково* — самый ранний пример аккумуляции таких частиц в составе единого слова.

